





Français
<p><b>►Informations complémentaires</b></p>

## Précautions

### Règles de sécurité

- Conservez bien le lecteur dans le sac de transport fourni. Si les prises du lecteur, du chargeur ou du boîtier à pile entrent accidentellement au contact d'un objet métallique, un court-circuit est possible et un échauffement peut se produire.
- Maintenez les prises sur le lecteur ou le boîtier à pile à l'écart de tout objet ou surface métallique. Un tel contact pourrait court-circuiter les prises et provoquer une production de chaleur dangereuse. En portant le lecteur, maintenez toujours le boîtier à pile fixé au lecteur et le lecteur dans le sac de transport fourni.
- Au transport de la pile fournie, placez-la dans le sac de transport pour pile rechargeable fournie. Sinon un court-circuit est possible en cas de contact avec des objets métalliques tels que pièces de monnaie, porte-clés ou colliers. Cela pourrait se traduire par une production de chaleur.
- Ne placez aucun objet étranger dans la prise DC IN 1.5V.
- Nie transportez pas et ne rangez pas la pile sèche ou le boîtier à pile avec des objets métalliques comme des pièces de monnaie, un porte-clés ou des colliers. Cela pourrait provoquer un court-circuit et une production de chaleur.
- Un emploi incorret de la pile peut entraîner une fuite de liquide ou un éclatement de la pile. Respectez les précautions suivantes pour éviter cela.
  - Installez en respectant les polarités + et –.
  - Ne chargez pas des piles sèches.
- En cas de fuite de pile, essayez soigneusement tout le liquide dans le logement de la pile avant d'en insérer une nouvelle.
- Si le lecteur doit rester inutilisé pendant une période prolongée, déconnectez le cordon d'alimentation (adaptateur secteur, la pile sèche ou la pile rechargeable). Saisissez l'adaptateur secteur proprement dit pour le débrancher de la prise murale. Ne tirez pas sur le cordon.

### A propos de la charge

- N'utilisez pas le chargeur pour charger d'autres types de piles que celui spécifié.
- La nature de la pile fait que sa capacité peut être plus courte qu'à la normale à sa première utilisation ou à l'usage après une longue période de non-utilisation. Dans ce cas, chargez et déchargez la pile plusieurs fois. Son autonomie sera établie.
- Remplacez la pile rechargeable par une neuve quand son autonomie devient de la moitié de l'autonomie normale.
- Retirez la pile rechargeable si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Déconnectez le chargeur de la prise murale dès que la pile est chargée. Le laisser branché pourrait se traduire par des performances réduites de la pile.
- Le chargeur et la pile peuvent chauffer pendant la charge, mais cela ne pose pas de problème.

### Boîtier à pile

Le boîtier à pile fourni est conçu uniquement pour le MZ-E500. N'utilisez aucun autre type de boîtier avec ce lecteur.

### Bornes de fixation du boîtier à pile sur l'appareil

- Ne court-circuitez pas les bornes de fixation du boîtier à pile sur l'appareil avec des objets métalliques quand la pile rechargeable est insérée, cela pourrait provoquer de la chaleur et être dangereux.
- Au transport du lecteur dans un sac, placez-le bien dans le sac souple fourni.

### Manipulation

- Ne faites pas tomber et ne heurtez par le lecteur contre quelque chose. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le cordon de la télécommande ou des écouteurs.
- Ne laissez pas le lecteur aux emplacements suivants:
  - Un endroit très chaud (plus de 60 C)
  - Un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou près d'un appareil de chauffage
  - Dans une voiture à fenêtre fermée (en particulier en été)
  - A un endroit humide, une salle de bains par exemple
- Près d'une source de champ électromagnétique, comme un aimant, des enceintes ou un téléviseur
- A un endroit empoussiéré.
- En cas de réaction allergique avec les écouteurs fournis, arrêtez immédiatement de les utiliser et consultez un médecin ou un centre de service Sony.

### Concentration de chaleur

De la chaleur peut se concentrer dans le lecteur s'il est utilisé pendant une période prolongée. Mais il ne s'agit pas d'une anomalie.

### Bruit du mécanisme

Le lecteur émet un bruit mécanique pendant le fonctionnement, causé par le système d'économie d'énergie du lecteur. Ce n'est pas une anomalie.

### Installation

- N'utilisez pas le lecteur à un emplacement où il sera soumis à une lumière, des températures, une humidité ou des vibrations excessives.
- N'veloppez jamais le lecteur dans quelque chose pendant son utilisation avec l'adaptateur secteur. De la chaleur pourrait se concentrer dans le lecteur et provoquer un mauvais fonctionnement ou des blessures.

### Écouteurs

#### Règles de sécurité sur la route

N'utilisez pas les écouteurs pendant la conduite, à bicyclette ou pendant la conduite d'un véhicule motorisé. Cela pourrait provoquer un danger pour la circulation et est illégal dans certaines régions. Il peut aussi être potentiellement dangereux d'écouter votre lecteur à volume élevé pendant la marche, en particulier sur les passages cloutés. Faites très attention ou bien arrêtez son emploi dans une situation potentiellement dangereuse.

#### Prévention des dommages auditifs

Éviter d'utiliser les écouteurs à volume élevé. Les experts de l'ouïe déconseillent l'utilisation continue, à volume élevé pendant une période prolongée. En cas de bourdonnement d'oreilles, réduisez le volume ou arrêtez l'utilisation.

#### Prise en compte des autres

Maintenez le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d'entendre les bruits extérieurs et sera apprécié par les gens autour de vous.

### A propos de la télécommande

La télécommande fournie est conçue uniquement pour le MZ-E500. Notez également que le lecteur ne peut pas être contrôlé par la télécommande d'autres modèles.

### Cartouches de MiniDisc

- Ne touchez pas directement le disque à l'intérieur. Forcer le volet peut endommager le disque à l'intérieur.
- Ne laissez pas la cartouche à un endroit où elle sera soumise à la lumière, la chaleur, l'humidité ou la poussière.
- Ne collez pas d'autocollants en dehors de la zone spécifiées sur les MD. Vérifiez que l'étiquette est placée dans la zone en retrait sur le disque.

### Entretien

- Après le nettoyage du coffret du lecteur avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, essuyez avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel qu'alcool ou benzine, car ils pourraient abîmer la finition.
- Essayez la cartouche des disques avec un chiffon sec pour éliminer la saleté.
- La poussière sur la lentille peut empêcher le bon fonctionnement du lecteur. Réformez bien le couvercle du logement du disque après l'insertion ou l'éjection d'un MD.
- Pour maintenir une bonne qualité sonore, utilisez un chiffon doux pour nettoyer les fiches des écouteurs et de la télécommande. Une fiche sale peut provoquer du bruit ou des coupures intermittentes du son pendant la lecture.

En cas de question ou problème concernant le lecteur, consultez le revendeur Sony le plus proche.

## Dépannage

Le lecteur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.

- Vous avez essayé de lire alors qu'il n'y a pas de disque inséré.
  - ➔ Insérez un disque.
- La fonction de maintien est activée et les commandes sont verrouillées. (Si vous appuyez sur une touche de fonction sur le lecteur, "HOLD" clignote sur la télécommande.)
  - ➔ Glissez HOLD dans le sens contraire de la flèche pour libérer la fonction de maintien.
- De l'humidité s'est condensée dans le lecteur.
  - ➔ Retirez le MD et attendez quelques heures que l'humidité s'évapore.
- La pile rechargeable ou la pile sèche est affaiblie ("LOW BATT" clignote sur la télécommande).
  - ➔ Remplacez la pile sèche par une neuve ou rechargez la pile rechargeable.
- La pile rechargeable ou la pile sèche est mal insérée.
  - ➔ Insérez-la en respectant les polarités.
- Un MD non enregistré a été inséré. ("BLANKDISC" clignote sur la télécommande.)
  - ➔ Insérez un MD enregistré.
- Le lecteur ne peut pas lire le disque (il est rayé ou sale) ("DISC ERR" clignote sur la télécommande).
  - ➔ Réinsérez ou remplacez le disque.
- Pendant le fonctionnement, le lecteur a été soumis à un choc mécanique, trop d'électricité statique, une tension anormale causée par la foudre etc.
  - ➔ Redémarrez-le.
    - 1 Déconnectez toutes les sources d'alimentation.
    - 2 Laissez le lecteur tel quel environ 30 secondes.
    - 3 Reconnectez une source d'alimentation.

Le MD n'est pas lu normalement.

- Le lecteur est réglé au mode de répétition ("C" est affiché sur la télécommande).
  - ➔ Appuyez plusieurs fois sur PLAYMODE jusqu'à la disparition de "C", puis démarrez la lecture.

La lecture du MD est impossible à partir de la première plage.

- La lecture du disque s'est arrêtée avant l'arrivée à la dernière plage.
  - ➔ Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ et éjectez et réinsérez le MD pour revenir au début du titre du disque, et reprenez la lecture après le contrôle du numéro de plage sur l'affichage.

La fonction de préréglage du son numérique ne fonctionne pas.

- La fonction de préréglage du son numérique est désactivée.
  - ➔ Appuyez plusieurs fois sur SOUND sur la télécommande pour sélectionner "SOUND1" ou "SOUND2".

Le son lu est sauté.

- Le lecteur est soumis à des vibrations continues.
  - ➔ Placez-le à un endroit stable.
- Une plage très courte peut provoquer un saut de lecture.

Le son est très parasité.

- Le magnétisme puissant d'un téléviseur ou d'un dispositif similaire interfère avec le fonctionnement.
  - ➔ Éloignez le lecteur de la source de magnétisme puissante.

Des bruits momentanés sont audibles.

- Le son a été enregistré en mode stéréo LP4.
  - ➔ Vu la nature de la méthode de compression utilisée pour le mode LP4, du bruit peut être audible à de très rares occasions lors de la lecture de son enregistré en ce mode.

La charge de la pile rechargeable ne démarre pas (dans le cas d'un chargeur à fente).

- La fente du chargeur est mal fermée.
  - ➔ Fermez la fente et faites glisser le verrou.

Aucun son ne sort des écouteurs.

- La fiche des écouteurs est mal branchée.
  - ➔ Raccordez-la fermement à la télécommande.
  - ➔ Raccordez-la fermement à la prise ♪.
- Le volume est faible.
  - ➔ Ajustez le volume en tournant VOL +/- (pressant VOL +/- sur le lecteur).
- AVLS est activé.
  - ➔ Appuyez sur AVLS sur le lecteur pour afficher "AVLS OFF" sur la télécommande.

## Deutsch

## Spécifications

Système de lecture audio

MiniDisc GaAIAs

Propriétés de la diode laser

Longueur d'onde: λ = 790 nm
Durée d'émission: continue
Puissance laser: inf. à 44,6 μW\*
\* Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille objectif sur le bloc de lecture optique avec une ouverture de 7 mm.

Rotation

Env. 300 à 2300 tpm

Correction d'erreur

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Codage

ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding)

ATRAC3: LP2

ATRAC3: LP4

Système de modulation

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Nombre de canaux

2 canaux stéréo

1 canal monaural

Réponse en fréquence

20 à 20.000 Hz ±3 dB

Pleurage et scintillement

Non mesurable

Sorties

Écouteurs: minifiche stéréo, niveau de sortie max. 5 mW + 5 mW, impédance de charge 16 ohms

Alimentation

Pile rechargeable nickel cadmium
Une pile Ni-Cd 600M (fournie): 1,2 V, 600 mAh
Une pile LR6 (format AA) (non fournie)

Alimentation extérieure: Puissance nominale 1,5 V c.c.

Yor "Quand remplacer ou recharger la pile".

Dimensions

Env. 74,5 x 17,7 x 80,5 mm (l/h/p) (pièces et commandes en saille non incluses)

Poids

Env. 76 g (lecteur seulement)

Accessoires fournis

Écouteurs avec télécommande (1)

Chargeur de pile (1)

Pile rechargeable (1)

Boîtier pour pile sèche (1)

Sac de transport (1) (sauf le modèle américain)

Adaptateur de prise secteur (1) (modèle mondial seulement)

Licences de brevets U.S. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires en option

Adaptateur secteur AC-E15HG\*

Ensemble de raccordement automobile CPA-9C

Cordon de batterie automobile DCC-E215

Écouteur de série MDR\*\*

Enceintes actives de série SRS

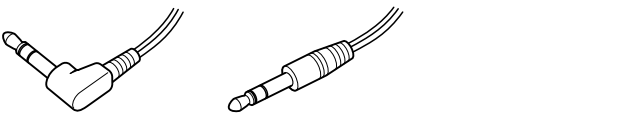

Sac de transport

*Pour les utilisateurs en France*

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.

- La tension de fonctionnement de l'adaptateur secteur varie selon le pays de vente du produit. Achetez donc l'adaptateur secteur dans le pays où le produit doit être utilisé.

\*\* Que l'écouteur soit branché directement dans la prise ♪ de l'appareil ou de la télécommande, utilisez uniquement des écouteurs avec minifiche stéréo. Les écouteurs à microfiche ne sont pas utilisables.

<b>Minifiche stéréo</b>

<b>Microfiche</b>


Votre revendeur peut ne pas proposer certains des accessoires énumérés ci-dessus. Demandez-lui les détails sur les accessoires disponibles dans votre pays.

### ►Zusätzliche Informationen

## Vorsichtsmaßnahmen

### Zur Betriebssicherheit

- Sorgen Sie dafür, daß der Spieler in seinem Etui verbleibt. Kommen die Kontakte an Spieler, Ladegerät oder Batteriegehäuse versehentlich mit einem Metallgegenstand in Kontakt, so droht u. U. Erhitzung durch Kurzschluss.
- Halten Sie die Kontakte an Spieler oder Batteriegehäuse von Metallgegenständen oder -oberflächen entfernt. Andernfalls droht Kurzschlußgefahr und gefährliche Wärmeerzeugung. Wenn Sie den Spieler mit sich herumtragen, sorgen Sie unbedingt dafür, daß das Batteriegehäuse mit dem Spieler verbunden und der Spieler selbst in seinem Etui untergebracht ist.

- Wenn Sie den mitgelieferten Akku mit sich tragen, so legen Sie ihn unbedingt in das vorgesehene Etui. Ohne Etui droht Kurzschlußgefahr mit Metallobjekten wie Münzen, Schlüsselhalter oder Halsketten und dadurch ausgelöste Überhitzung.
  - Stecken Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 1.5V.
  - Transportieren oder lagern Sie Trockenzellen und das Batteriegehäuse keinesfalls gemeinsam mit Metallobjekten wie Münzen, Schlüsselhaltern oder Halsketten. Dadurch droht u.U. Überhitzung aufgrund von Kurzschlußgefahr.
  - Versuchen Sie keinesfalls Trockenzellen aufzuladen.
  - Wischen Sie ausgeladene Elektrolyt im Batteriefach behutsam und gründlich ab, bevor Sie eine neue Batterie einlegen.
  - Vor einem längeren Nichtgebrauch des Spielers trennen Sie die Stromversorgung ab (Netzadapter, Trockenzelle oder Akku). Zum Abtrennen des Netzadapters von der Steckdose fassen Sie bitte stets den Adapterstecker, und zerren Sie keinesfalls am Kabel.

**Hinweis zum Aufladen des Akkus**

- Mit dem Ladegerät dürfen keinesfalls andere als die angegebenen Akkutypen aufgeladen werden.
- Aufgrund der jeweiligen Charakteristik ist die Kapazität des Akkus u. U. geringer als normal, wenn er erstmals oder nach längerem Nichtgebrauch eingesetzt wird. In solch einem Fall laden und entladen Sie den Akku mehrmals hintereinander. Daraufhin wird die normale Betriebsdauer wieder hergestellt.
- Falls der Akku nur noch die halbe der üblichen Kapazität hat, ist er gegen einen neuen auszutauschen.
- Boîtier pour pile rechargeable (1)
  - ➔ Nehmen Sie vor einem längeren Nichtgebrauch den Akku aus dem Gerät heraus.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, sobald der Akku aufgeladen ist. Bleibt es angeschlossen, so kann die Batterieleistung beeinträchtigt werden.
- Ladegerät und Akku können sich während des Ladevorgangs erwärmen. Dies ist jedoch kein Grund zur Beunruhigung.

**Hinweis zum Batteriegehäuse**

Das mitgelieferte Batteriegehäuse ist ausschließlich für Gebrauch mit dem MZ-E500 ausgelegt. Verwenden Sie keinesfalls eine andere Art von Batteriegehäuse mit diesem Spieler.

**Anbringen des Batteriegehäuses am Spieler**

- Die Kontakte, an die das Batteriegehäuse angeschlossen wird, nicht mit metallischen Gegenständen kurzschließen, wenn ein Akku eingesetzt ist. Andernfalls kann gefährliche Wärme entstehen.
- Beim Mitführen des Spielers in einer Tasche, diesen in seinem Etui aufbewahren.

**Richtige Handhabung**

- Schützen Sie den Spieler vor einem Fall zu Boden oder heftigen Stößen. Andernfalls droht eine Fehlfunktion des Spielers.
- Zerren Sie nicht am Kabel von Fernbedienung oder Kopfhörer/Ohrhörer.
- Betreiben Sie den Spieler keinesfalls an einem Ort, an dem die folgenden Bedingungen herrschen:
  - Extrem hohe Temperaturen (über 60 °C)
  - Direkte Einwirkung von Sonnenlicht oder von Wärmequellen in der Nähe
  - In einem Pkw mit geschlossenen Fenstern (insbesondere im Sommer)
  - Hohe Feuchtigkeitseinwirkung (z.B. in einem Badezimmer)
  - Einwirkung starker elektromagnetischer Felder z.B. durch Magnete, Lautsprecher oder Fernsehgeräte in der Nähe
  - Hohe Staubeinwirkung
- Falls Sie allergische Reaktionen gegen den mitgelieferten Kopfhörer/Ohrhörer entwickeln, so verwenden Sie ihn nicht mehr und konsultieren unverzüglich einen Arzt oder den Sony-Kundendienst.

**Erwärmung des Spielers**

Bei Dauerbetrieb kann sich der Spieler stark erwärmen. Dies ist jedoch kein Anzeichen für eine Funktionsstörung.

**Geräusche**

Der Spieler entwickelt während des Betriebs Geräusche, die vom Stromsystem des Spielers stammen. Dies ist jedoch kein Anzeichen für eine Funktionsstörung.

**Richtige Aufstellung**

- Betreiben Sie den Spieler keinesfalls an Orten, die extremer Temperatur-, Feuchtigkeits- und Vibrationsbelastung ausgesetzt sind.
- Bei Netzbetrieb über Adapter darf der Spieler keinesfalls abgedeckt werden. Andernfalls besteht durch Hitzeau im Inneren des Spielers die Gefahr von Fehlfunktionen oder Verletzungen.

**Hinweise zu Kopfhörer/Ohrhörer**
**Verkehrssicherheit**

Während des Radfahrens oder des Fahrens von Pkws oder anderen Motorfahrzeugen dürfen Sie keinesfalls die Kopfhörer/Ohrhörer tragen. Andernfalls kommt es durch dieses Verhalten, das übrigens an vielen Orten strafbar ist, zu einer Gefährdung der Verkehrssicherheit. Besonders an Fußgängerübergängen ist es außerdem potentiell gefährlich, beim Gehen den MD-Spieler mit hoher Lautstärke zu betreiben. In potentiell gefährlichen Situationen ist außerdem äußerste Vorsicht geboten bzw. das Gerät auszuschalten.

*Schutz vor Gehörschäden*

Vermeiden Sie den Gebrauch von Kopfhörer/Ohrhörer bei hoher Lautstärke. Hörexperten warnen vor einer überlauten kontinuierlichen Wiedergabe. Bei Ohrensausen verringern Sie die Lautstärke oder verwenden Sie den Spieler überhaupt nicht mehr.

*Rücksichtnahme gegenüber anderen Personen*

Stellen Sie die Lautstärke auf einen mittleren Wert ein. Auf diese Weise können Sie auch Umweltgeräusche wahrnehmen und Rücksicht auf die Personen in der Nähe nehmen.

**Fernbedienung**

Die mitgelieferte Fernbedienung ist ausschließlich für den Gebrauch mit dem MZ-E500 ausgelegt. Beachten Sie außerdem, daß sich der Spieler nicht mit der Fernbedienung anderer Modelle ansteuern läßt.

**Umgang mit MDs**

- Berühren Sie keinesfalls direkt die Disc im Inneren. Ein gewaltsames Öffnen des Verschlusses kann zur Beschädigung der internen Disc führen.
- Sorgen Sie dafür, daß die MD keinesfalls der Einwirkung von Licht, Wärme, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
- Kleben Sie das Etikett nur auf die dafür vorgesehene Fläche auf der MD. Sorgen Sie unbedingt dafür, daß das Etikett in der ausgesparten Fläche positioniert wird.

#### Reinigung

- Wischen Sie das Spielergehäuse zunächst mit einem weichen Tuch ab, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist, und wischen Sie dann mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinesfalls Scheuermittel oder organische Lösungsmittel wie Alkohol oder Waschbenzin, da sonst das Gehäusefinish angegriffen wird.
- Reinigen Sie die MD mit einem trockenen Tuch.
- Staub auf der Abtasterlinse kann einen ordnungsgemäßen Betrieb des Spielers verhindern. Schließen Sie nach dem Einlegen oder Auswerfen einer MD unbedingt den Deckel des Disc-Faches.
- Damit stets eine gute Klangqualität garantiert ist, reinigen Sie die Stecker von Kopfhörer/Ohrhörer und Fernbedienung mit einem weichen Tuch. Verschmutzte Stecker können während der Wiedergabe Rauschen oder Tonansatzer hervorrufen.

Bei Fragen über oder Problemen mit dem Spieler wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## Fehlersuche

**Der Spieler arbeitet nicht zufriedenstellend oder überhaupt nicht.**

- Keine MD eingelegt.
- Legen Sie eine MD ein.
- Die Haltefunktion ist aktiviert, so daß alle Bedienteile gesperrt sind. (Bei Betätigung einer beliebigen Taste am Spieler blinkt "HOLD" auf dem Display an der Fernbedienung.)
  - ➔ Schieben Sie HOLD entgegen der Pfeilrichtung zur Freigabe der Haltefunktion.
- Kondensation von Feuchtigkeit im Spieler.
  - ➔ Nehmen Sie die MD heraus, und warten Sie mehrere Stunden, bis die Feuchtigkeit an der Fernbedienung verdunstet.
- Die Kapazität von Akku oder Trockenzelle ist erschöpft (Anzeige „LOW BATT“ blinkt auf dem Display an der Fernbedienung).
  - ➔ Tauschen Sie Akku oder Trockenzelle aus.
- Der Akku oder die Trockenzelle ist falsch gepolt eingelegt.
  - ➔ Legen Sie Akku oder Trockenzelle richtig gepolt ein.
- Eine leere MD ist eingelegt (Anzeige „BLANKDISC“ blinkt auf dem Display an der Fernbedienung).
  - ➔ Legen Sie eine bespielte MD ein.
- Der Spieler kann den Inhalt der MD (wegen Kratzer oder Verschmutzung) nicht lesen (Anzeige „DISC ERR“ blinkt auf dem Display an der Fernbedienung).
  - ➔ Legen Sie die MD erneut ein oder tauschen Sie sie aus.
- Während des Betriebs war der Spieler z.B. Stößen, übermäßig hoher Rauschbelastung oder Überspannungen durch Gewitter ausgesetzt.
  - ➔ Schalten Sie den Spieler wie folgt erneut ein:
    - 1 Trennen Sie die Stromversorgung ab.
    - 2 Lassen Sie den Spieler 30 Sekunden lang ruhen.
    - 3 Schließen Sie die Stromversorgung an.

**Die MD wird nicht normal abgespielt.**

- Der Spieler ist auf Wiedergabewiederholung eingestellt ("C" wird auf dem Display an der Fernbedienung angezeigt).
  - ➔ Drücken Sie PLAYMODE so oft, bis "C" vom Display verschwindet, und schalten Sie dann auf Wiedergabe.

**Die MD läßt sich nicht vom ersten Titel an abspielen.**

- Die Wiedergabe wurde vor Abspielen des letzten Titels gestoppt.
  - ➔ Drücken Sie ▶ oft vorwärtig oder sorgen Sie dafür, daß die MD ausgeworfen und wieder eingelegt wird, um zum MD-Anfang zurückzuschalten; starten Sie nach Überprüfung der Titelnnummer auf dem Display erneut die Wiedergabe.

**Die Funktion Digital Sound Preset läßt sich nicht aktivieren.**

- Die Funktion ist deaktiviert.
  - ➔ Drücken Sie SOUND an der Fernbedienung so oft, bis „SOUND1“ oder „SOUND2“ gewählt ist.

**Tonaussetzer bei der Wiedergabe**

- Der Spieler ist beständig Vibrationen ausgesetzt.
  - ➔ Stellen Sie den Spieler auf eine stabile Unterlage.
- Ein sehr kurzer Titel ist u.U. die Ursache für Tonansetzer.

**Stark verrauschte Klangwiedergabe**

- Einwirkung starker elektromagnetischer Störfelder (z.B. von einem Fernsehgerät).
- Vergrößern Sie den Abstand des Spielers von der Störquelle.

**Kurzes Rauschen zu vernehmen.**

- Die Aufnahme wurde im LP4-Stereomodus erstellt.
  - ➔ Aufgrund des Kompressionsverfahrens für den LP4-Modus kann bei der Wiedergabe von LP4-Aufnahmen u. U. hin und wieder Rauschen auftreten.

**Der Akku läßt sich nicht aufladen (bei Ladegerät mit Deckel).**

- Der Deckel des Ladegeräts ist nicht vollständig geschlossen.
  - ➔ Schließen und verriegeln Sie den Deckel.

**Keine Klangwiedergabe über Kopfhörer/Ohrhörer**